

TAMRON

SP 150-600mm F/5-6.3 Di VC USD
(for Nikon, Canon)

SP 150-600mm F/5-6.3 Di USD
(for Sony *Models without the VC)

Model: A011

1

Nikon

* A011: Model s vestavěným motorem

Canon

Sony

* Konica Minolta α bajonet

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

2

3

4

CE * Značka CE označuje zhodu s normami Európskej únie.

CE EEC prehlásenie o zhode odpovedá direktíve 98/336/EEC, 92/31/EEC a je používané firmou Tamron, výrobcou tohto objektívu.

SLOVENSKY

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou objektívu Tamron pre doplnenie svojej fotografickej výbavy. Pred použitím objektívu si prosím pozorne prečítajte tento návod, aby ste sa zoznámili so samotným objektívom a fotografickými postupmi, ktoré vedú k vytváraniu snímok tej najvyššej kvality. Pri správnom používaní Vám bude Tamron objektív slúžiť dlhé roky a umožní Vám vytvárať krásne a neobyčajné snímky.

• Označuje miesta, ktorým by ste v rámci správneho použitia objektívu mali venovať zvýšenú pozornosť.

• Obsahuje upozornenia, ktorým by ste sa mali venovať nad rámec bežného použitia objektívu.

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASŤÍ OBJEKTÍVU (viď. obr. 1, ak nie je uvedené inak)

- 1 Slniečna clona
- 2 Značka pre upevnenie slnečnej clony
- 3 Značka správneho nasadenia slnečnej clony
- 4 Závit pre nasadenie filtra
- 5 Bajonetové uchytenie slnečnej clony
- 6 Prstenec pre zmenu ohniskovej vzdialenosti
- 7 Stupnice ohniskovej vzdialenosti
- 8 Ostriaci prstenec
- 9 Stupnice ostriacej vzdialenosti
- 10 Značka ostriacej vzdialenosti
- 11 Značka ohniskovej vzdialenosti
- 12 Objímka pre upevnenie na statív (statívová objímka)
- 13 Značka objímky pre upevnenie na statív
- 14 Upevňovacia skrutka statívovej objímky
- 15 Značka uvoľnenia statívovej objímky (objektív)
- 16 Značka uvoľnenia statívovej objímky
- 17 Nastavenie statívovej objímky horizontálne
- 18 Značka pre nasadenie objektívu
- 19 Prepínač VC (redukcie vibrácií/stabilizácie obrazu)
- 20 Prepínač AF/MF (obr. 3 a 4)
- 21 Obmedzovač rozsahu AF
- 22 Zámok Zoomu
- 23 Obruba/kontakty pre nasadenie objektívu

TECHNICKÉ DÁTA

	A011
Ohnisková vzdialenosť	150-600 mm
Maximálny otvor clony	F/2,8 - 5,6
Obrazový uhol (diagonálny)	16°25' - 4°8'
Konštrukcia objektívu (skupiny, šošovky)	13/20
Najkratšia ostriaca vzdialenosť	2,7 m
Maximálny pomer zväčšenia	1:5 (na 600 mm)
Priemer filtra	95 mm
Dĺžka/Celková dĺžka	257,8 mm/266 mm*
Priemer	105,6 mm
Váha	1 951 g*
Slniečna clona	HA011

* Hodnoty sú uvedené v prevedení objektívu pre zrkadlovky Nikon. Dĺžka: od najvzdialenejšieho bodu prednej šošovky k povrchu bajonetu. Celková dĺžka: od najvzdialenejšieho bodu prednej šošovky k najvzdialenejšiemu presahu. Vlastnosti a vonkajší vzhľad objektívov uvedených v tomto návode sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

NASADENIE A ZOSADENIE OBJEKTÍVU

Nasadenie objektívu

Dajte dolu prednú krytku objektívu. Nastavte proti sebe značku pre upevnenie objektívu ⑫ a značku pre upevnenie na fotoaparát a objektív nasadíte. Otáčajte objektívom doprava, až kým nezapadne do bezpečnostnej poistky. Pre bajonety Nikon otáčajte objektívom doľava.

Zosadenie objektívu

Na tele fotoaparátu stlačte tlačidlo pre uvoľnenie objektívu a otáčajte objektívom v smere hodinových ručičiek (Nikon v protismere), až pokým sa objektív neuvolní tak, že sa bude dať bezpečne vytiahnuť z tela fotoaparátu.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

OSTRENIE (automatické) a jeho ručné korekcie

Pri použití zrkadloviek Nikon alebo Canon nastavte prepínač AF/MF ⑳ na objektíve do polohy AF (obr. 3). Ak je Váš fotoaparát Nikon vybavený prepínačom režimu ostrenia, prepnite ho do polohy S alebo C a potom nastavte prepínač AF/MF ⑳ na objektíve do polohy AF ㉑ pre automatické ostrenie. Jemným stlačením spúšte fotoaparátu dôjde k automatickému zaostreniu. Ako náhle objektív zaostří, rozsvieti sa v hľadáčku fotoaparátu značka pre ostrenie. Pre urobienie snímku domácknite spúšť. U fotoaparátov značky Sony nastavte prepínač AF/MF ㉑ na objektíve do polohy AF (obr. 3) a režim ostrenia fotoaparátu na automatické ostrenie AF. Jemným stlačením spúšte fotoaparátu dôjde k automatickému ostreniu. Ako náhle objektív zaostří, rozsvieti sa v hľadáčku fotoaparátu značka pre ostrenie. Pre urobienie snímku domácknite spúšť.

Použitie ručnej korekcie automatického ostrenia

Objektív A011 umožňuje ručnú korekciu automatického ostrenia bez toho, aby bolo nutné použiť prepínač AF/MF k prepnutiu na ručné ostrenie.

• Ako túto funkciu využiť? Najskôr nastavte režim ostrenia na „AF“. Teraz môžete otáčaním prstenca ostrenia a súčasnom ľahkom stlačení tlačidla spúšte manuálne korigovať automatické ostrenie.

• Stupnica ostriacej vzdialenosti ⑨ ukazuje orientačné hodnoty. Aktuálne ohniskové vzdialenosti sa za určitých podmienok môžu líšiť od ohniskovej vzdialenosti zobrazenej na stupnici ohniskových vzdialenosti.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

OSTRENIE (ručné) (viď. obr. 1, 2 a 4)

Pri použití zrkadloviek Nikon alebo Canon nastavte prepínač AF/MF ㉑ na objektíve do polohy MF (obr. 4). Ak je Váš fotoaparát Nikon vybavený prepínačom režimu ostrenia, prepnite ho do polohy M a potom nastavte prepínač AF/MF ㉑ na objektíve do polohy MF ㉑ pre manuálne ostrenie. Pri pohľade do hľadáčka fotoaparátu zaostríte otáčaním ostriaceho prstenca ⑧ (obr. 2). Správne zaostrené je v prípade, že je hlavný motív v hľadáčku uvidíte ostro. U fotoaparátov značky Sony nastavte prepínač AF/MF ㉑ na objektíve do polohy MF ⑧ (obr. 2) a režim ostrenia fotoaparátu na manuálne ostrenie MF. Správne zaostrené máte v momente, keď uvidíte motív v hľadáčku ostro.

• Aj pri nastavení ručného ostrenia (MF) svieti v hľadáčku pomocné svetlo ostrenia, ktoré sa v prípade správneho zaostrenia rozsvieti počas otáčania ostriacim prstencom ⑧. Podmienkou je súčasne mierne namačknutie spúšte fotoaparátu. Presvedčte sa, že pri nastavení objektívu na nekonečno, je snímávaný motív v hľadáčku ostrý - a to z dôvodu, že nastavenie objektívu na nekonečno počíta s určitou toleranciou, aby bolo zaostrené správne ostrenie pre širokú škálu fotografických situácií.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

MECHANIZMUS STABILIZÁCIE OBRAZU - VC (viď. obr. 1, 5 a 6) (len modely Nikon a Canon)

Stabilizácia obrazu (označovaná ako VC – Vibration Compensation), je mechanizmus, ktorý sa stará o to, aby snímky „z ruky“ boli ostrejšie. V porovnaní s nastavením bez režimu stabilizácie obrazu je možné použiť dlhšie časy až o 4 stupne.

* Vzťahuje sa na meranie podľa nášho štandardu. Vplyvom ostatných podmienok snímania je možné dôjsť k odchýlnym výsledkom.

■ Použitie mechanizmu VC

1) Aktivujte prepínač VC ⑩.

*Ak funkciu nevyužívate, vypnite ju.

2) Ku kontrole činnosti funkcie VC stlačte spúšť do polovice. Približne po jednej sekunde dôjde k stabilizácii obrazu.

■ Funkcia VC je účinná pri snímaní „z ruky“ v nasledujúcich situáciách

- snímanie na miestach s nízkou úrovňou osvetlenia
- scény, u ktorých nesmie byť požitý blesk (napr. Koncerty, divadelné predstavenia a pod.
- v situácií, v ktorých nemá fotograf stabilnú pozíciu
- rýchle série snímok pohybujúcich sa efektov

■ V nasledujúcich prípadoch nemusí byť funkcia VC plne účinná

- pri snímaní zo silno sa trasúceho automobilu
- prudké pohyby fotoaparátu behom snímania
- pri snímaní s dlhými časmi závierky funkciu VC vypnite (napr. na statíve). V týchto prípadoch by mohlo dôjsť k chybnému chovaniu funkcie VC. Pri snímaní s dlhými časmi závierky funkciu VC vypnite. V týchto prípadoch by mohlo dôjsť k chybnému chovaniu funkcie VC.

• Bezprostredne po stlačení spúšte do polovice, môže dôjsť k chveniu obrazu v hľadáčku. To je spôsobené princípom VC mechanizmu a nejedná sa o chybu.

- Ak je mechanizmus VC aktívny, znižuje sa počet snímok na jedno nabitie batérie, pretože funkcia VC je napájaná z batérie fotoaparátu.
- Ak je mechanizmus VC aktívny (v pozícii ON), ozve sa po stlačení spúšte do polovice a približne tiež 2 sekundy po jeho uvoľnení slabé klapnutie. Jedná sa o zvuk zaisťovacieho mechanizmu a nejedná sa o príznak chybné funkcie.
- Pri použití statívu nastavte prepínač funkcie VC na OFF
- Funkcia VC je aktívna ešte približne 2 sekundy po uvoľnení spúšte, potom dôjde k jej zaisteniu.

• Ak dáte dolu objektív z fotoaparátu pri zapnutej funkcii VC následne objektívom zatrasiete, môže vydávať klepavý zvuk. Nejedná sa o chybu. Po nasadení objektívu na fotoaparát a jeho zapnutí by už nemalo byť tento zvuk počut.

• Počas stlačenia spúšte do polovice je funkcia VC stále aktívna (tiež ešte 2 sekundy po uvoľnení).

• Funkciu VC je možné použiť v režime automatického i ručného ostrenia

ZMENA OHNISKOVEJ VZDIALENOSTI (viď. obr. 1 a 2)

Pri pohľade do hľadáčku fotoaparátu otáčajte prstencom pre zmenu ohniskovej vzdialenosti na objektíve ⑥, až dosiahnete požadovanú ohniskovú vzdialenosť.

SLNEČNÁ CLONA (viď. obr. 1, 9 - 11)

Štandardná súčasť tohto objektívu je bajonetová slnečná clona. Odporúčame jej stále používanie, pretože obmedzuje použitie škodlivého vedľajšieho svetla na vaše snímky. Venujte prosím pozornosť nižšie uvedeným upozorneniam, pokiaľ je váš fotoaparát vybavený vstavaným bleskom.

■ Nasadenie slnečnej clony (viď. obr. 9 a 10)

Natavte značku ② na slnečnej clone proti odpovedajúcej značke ⑤ na obrube objektívu a clonu nasadíte. Pri stálom tlaku na slnečnú clonu smerom k objektívu ju otáčajte v smere hodinových ručičiek (obr. 9). Slniečna clona je správne nasadená, ak sa označenie TAMRON (☉) nachádza hore (obr. 9) a clona zacvakne. Počas tohto postupu pridržte prstenec pre ostrenie a zmenu ohniskovej vzdialenosti, aby nedochádzalo k ich nechcenému otáčaniu.

• Ak používate objektív s premenlivou ohniskovou vzdialenosťou v nastavení na široký uhol (35 mm a širší) je dôležité venovať správnu pozornosť nasadeniu slnečnej clony náležitú pozornosť. Nesprávne nasadenie slnečnej clony pri širokouhlých objektívoch s premenlivou ohniskovou vzdialenosťou môže v týchto prípadoch spôsobiť rozsiahle čiery na snímkach.

■ Uloženie slnečnej clony (viď. obr. 11)

- 1) Nastavte proti sebe značku pre upevnenie na objektív a nápis TAMRON (☉) na slnečnej clone ③ a slnečnú clonu nasadíte na objektív obrátene.
- 2) Otáčajte slnečnú clonu v smere hodinových ručičiek tak dlho, až sa bude značka (●) nachádzať hore (obr. 11)

ZÁMOK PRSTENCA PRE ZMENU OHNISKOVEJ VZDIALENOSTI (viď. obr. 1, 15 a 16)

Modely A011 sú vybavené novým zámkom zmeny ohniskovej vzdialenosti, tj. zariadením, ktoré zabraňuje vysúvaniu objektívu svojou vlastnou váhou. Objektív je možné týmto zámkom zamknúť len pri nastavení na najkratšiu ohniskovú vzdialenosť (150mm). Zároveň zabraňuje samovoľnému vysúvaniu a otáčaniu objektívu.

■ Zamknutie a odomknutie

- 1) Zamknutie: Nastavte prstenec ⑪ pre zmenu ohniskovej vzdialenosti na 150 mm ㉑. Prepínač zámku ㉒ prstenca pre zmenu ohniskovej vzdialenosti posuňte smerom k fotoaparátu ⑮, aby boli zarovnané indexové značky. Tubus objektívu je v tejto pozícii zaistený a nemôže sa vlastnou váhou otáčať ani vysúvať.
- 2) Odomknutie: Prepínač zámku presuňte do polohy smerom von ㉒ od tela fotoaparátu. Prstenec pre zmenu ohniskovej vzdialenosti je odomknutý ⑥ a môžete meniť ohniskovú vzdialenosť.

• Prstenec pre zmenu ohniskovej vzdialenosti ⑫ je možné prepínačom uzamknúť len v prípade, že je objektív nastavený na 150 mm ⑪. Nepresúvajte prepínač zámku zmeny ohniskovej vzdialenosti ㉒, ak je v zamknutej polohe ⑮. Oboje môže viesť k poškodeniu objektívu.

• Uzamknutie prstenca pre zmenu ohniskovej vzdialenosti slúži k zabráneniu samovoľného vysúvania objektívu pri nosení fotoaparátu cez rameno. Ak nie je prstenec pre zmenu ohniskovej vzdialenosti zamknutý, môže v prípade ďalších časov pri súčasnom sklone objektívu smerom hore či dole, dôjsť k zmene ohniskových vzdialeností.

• Aj pri uzamknutí prstenca pre zmenu ohniskovej vzdialenosti je možné fotografovať v nastavení na najkratšiu ohniskovú vzdialenosť.

OBJÍMKA PRE UPEVNENIE NA STATÍV (viď. obr. 1, 12 a 14)

Objektív A011 je vybavený objímkou pre upevnenie na statív. Ak chcete použiť statív, je potrebné pripevniť objektív na statív pomocou statívovej objímky

■ Nastavenie fotoaparátu do zvislej alebo vodorovnej polohy (viď. obr. 12)

- 1) Uvoľnite poistnú skrutku objímky (14) jeho otáčaním v proti smere hodinových ručičiek (1).
- 2) Značku na statívovej objímke vyrovnajte proti značke pre žiadanú polohu (2).
- 3) Pevne utiahnite poistnú skrutku objímky (14) v smere hodinových ručičiek (1).

■ Zosadenie objímky pre upevnenie na statív (viď. obr. 13)

- 1) Otáčajte poistnou skrutkou objímky (14) proti smeru hodinových ručičiek (1).
- 2) Značku na statívovej objímke vyrovnajte proti značke pre žiadanú polohu (15 a 16) (2).
- 3) Statívová objímka sa otvorí a je možné dať ju dolu z objektívu (13) (3).

■ Nasadenie objímky pre upevnenie na statív

- 1) Otvorte objímku (12) a nasadte ju na objektív (4).
- 2) Značku na statívovej objímke vyrovnajte proti značke pre žiadanú polohu (14) (2).
- 3) Objímku (14) uzavrite a dobre utiahnite poistnú skrutku (14) v smere hodinových ručičiek (1).

- Počas snímania a nasadzovania statívovej objímky držte fotoaparát pevne, aby Vám fotoaparát alebo objektív nespadol. Pozor pri preprave objektívu s nasadenou statívovou objímkou.

POUŽÍVANIE OBMEDZOVAČA OSTRENIA (viď. obr. 7 a 8)

Ak je zapnutý AF, ostrenie môže byť podporené zapnutím korigovania ostrenia.

■ Nastavenie na minimálnu ostriacu vzdialenosť až nekonečno (viď. obr. 7)

Nastavte obmedzovač ostrenia na *FULL*

■ Pre štandardné snímky s nastavením ostriaceho rozsahu napr. (15m až nekonečno) (viď. obr. 8)

Nastavte obmedzovač ostrenia na *15 - ∞*

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE SNÍMANIA

- Pri návrhu optickej časti objektívov Di boli zohľadnené rôzne vlastnosti digitálnych jednookých zrkadloviek. Z konštrukčných dôvodov sa môže u niektorých typov jednookých digitálnych zrkadloviek stať, že za určitých podmienok pri použití automatického ostrenia zaostrí objektív mierne pred alebo za zvolený bod ostrenia aj cez fakt, že systém automatického ostrenia je nastavený v rámci výrobných tolerancií.
- Pri použití fotoaparátov so vstavaným bleskom môže dôjsť – zvlášť pri nastavení na široké ohnisko – k rôznym negatívnym javom, ako je nedostatočné osvetlenie rohov snímkach alebo tieň v dolnej časti snímok. To je spôsobené nedostatočným pokrytím scény bleskom alebo polohou vstavaného blesku vo vzťahu vo vzťahu k použitému objektívu, čo môže vyvolať na snímkach nežiaduce tieň. Dôrazne preto odporúčame použitie výrobcom určených externých zábleskových svetiel. Ďalšie informácie nájdete v kapitole o vstavanom blesku v v návode svojho fotoaparátu.
- Tu popísané objektívy Tamron sú vyrobené systémom (IF). Tento spôsob konštrukcie spôsobuje, že pri všetkých nastaveniach mimo nekonečno je obrazový uhol väčší, než u objektívov bežnej konštrukcie.
- Ak je objektív používaný v rozsahu najväčších ohniskových vzdialeností, hrozí riziko rozhybania snímku. K zníženiu rizika neostrých snímok aktivujte systém VC (stabilizácia obrazu). Ak funkciu VC nepoužijete, ostré snímky môžete dosiahnuť nastavením vyššej hodnoty ISO alebo použitím statívu.
- Vzhľadom na optickú konštrukciu objektívu neodporúčame použitie telekonvertoru.
- Ak je objektív nastavený v režime AF, môže pokus o ručné ostrenie viesť k závažnému poškodeniu objektívu.
- Niektoré typy fotoaparátov zobrazujú najnižšie a najvyššie clonové číslo len ako približnú hodnotu. To je vlastnosť konštrukcie fotoaparátov a nejedná sa o chybu objektívu.
- Všimnite si, že žiadny objektív uvedený v tomto návode nie je udaná stupnica ostrenia pre infra spektrum, čo prakticky znamená, že tento objektív sa nedá použiť v kombinácii s čiernobielymi infra filmom.

POKYNY PRE ÚDRŽBU A SKLADOVANIE OBJEKTÍVU

- Pri návrhu optickej časti objektívov Di boli zohľadnené rôzne vlastnosti digitálnych jednookých zrkadloviek. Z konštrukčných dôvodov sa môže u niektorých typov jednookých digitálnych zrkadloviek stať, že za určitých podmienok pri použití automatického ostrenia zaostrí objektív mierne pred alebo za zvolený bod ostrenia aj cez fakt, že systém automatického ostrenia je nastavený v rámci výrobných tolerancií.
- Pri použití fotoaparátov so vstavaným bleskom môže dôjsť – zvlášť pri nastavení na široké ohnisko – k rôznym negatívnym javom, ako je nedostatočné osvetlenie rohov snímkach alebo tieň v dolnej časti snímok. To je spôsobené nedostatočným pokrytím scény bleskom alebo polohou vstavaného blesku vo vzťahu vo vzťahu k použitému objektívu, čo môže vyvolať na snímkach nežiaduce tieň. Dôrazne preto odporúčame použitie výrobcom určených externých zábleskových svetiel. Ďalšie informácie nájdete v kapitole o vstavanom blesku v v návode svojho fotoaparátu.
- Tu popísané objektívy Tamron sú vyrobené systémom (IF). Tento spôsob konštrukcie spôsobuje, že pri všetkých nastaveniach mimo nekonečno je obrazový uhol väčší, než u objektívov bežnej konštrukcie.
- Ak je objektív používaný v rozsahu najväčších ohniskových vzdialeností, hrozí riziko rozhybania snímku. K zníženiu rizika neostrých snímok aktivujte systém VC (stabilizácia obrazu). Ak funkciu VC nepoužijete, ostré snímky môžete dosiahnuť nastavením vyššej hodnoty ISO alebo použitím statívu.
- Vzhľadom na optickú konštrukciu objektívu neodporúčame použitie telekonvertoru.
- Ak je objektív nastavený v režime AF, môže pokus o ručné ostrenie viesť k závažnému poškodeniu objektívu.
- Niektoré typy fotoaparátov zobrazujú najnižšie a najvyššie clonové číslo len ako približnú hodnotu. To je vlastnosť konštrukcie fotoaparátov a nejedná sa o chybu objektívu.
- Všimnite si, že žiadny objektív uvedený v tomto návode nie je udaná stupnica ostrenia pre infra spektrum, čo prakticky znamená, že tento objektív sa nedá použiť v kombinácii s čiernobielymi infra filmom.